

中国民用航空总局
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA

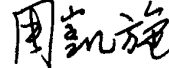
编号/No: VTC144A

版次/Revision: 1

型号/Type: CL-600-2C10

(Regional Jet Series 700
and 701)

批准人/Approved By:



日期/Date: January 28, 2005

本型号认可数据单，作为型号认可证 NO. VTC144A 的一部分，规定了一些条件和限制，在此条件和限制下，获得本型号认可证的产品满足中国民用航空规章的适航要求。

This Type Validation Data Sheet, which is part of Validation of Type Certificate NO. VTC144A, prescribes conditions and limitations under which the product(s) for which the Validation of Type Certificate was granted meet(s) the airworthiness requirements of Chinese Civil Aviation Regulation.

型号认可证持有人 *Validation of Type Certificate Holder*

Bombardier Inc.

P.O. Box 6087

Centre-ville

Montreal, Quebec, Canada

H3C 3G9

In case of any difficulty reference should be made to the Chinese version

1. 概述 General

1.1 型号认可数据单 Validation Data Sheet 编号 Number: VTC144A
版本 Version: R1

1.2 型号 Model CL-600-2C10

1.3 型号认可证持有人 Bombardier Inc.
Validation of Type Certificate Holder P.O. Box 6087
Centre-ville
Montreal, Quebec
H3C 3G9

1.4 TRANSPORT CANADA 合格证及数据单 TRANSPORT CANADA certificates and data sheets

- 型号合格证 Type Certificate 编号 Number: A-131
- 型号合格证数据单 编号 Number: A-131
Type Certificate Data Sheet 版本 Version: 29

1.5 申请 CAAC 认可审定的日期 2001 / 12 / 11
Date of Application for CAAC
Validation

1.6 产品有效性 Series Nos. Eligible: 10002 及其以后序号 飞机 10002 and subsequent

对于申请 CAAC 审定的每一架飞机，其出口适航证上都必须由 TRANSPORT CANADA 按下列“进口要求”予以签注。

A TRANSPORT CANADA Certificate of Airworthiness for export endorsed as noted below under “Import Requirements” must be submitted for each individual aircraft for which application for the CAAC certification is made.

1.7 进口要求/Import Requirements

为具备在中国运行的资格，按本型号认可证制造的每架飞机必须具有一份出口适航证，其上签注有加拿大运输部（TRANSPORT CANADA）的审定声明（英文），即：本架航空器符合 CAAC 所批准的型号设计并处于可安全运行的状态。

To be considered eligible for operation in China, each aircraft manufactured under this *Validation of Type Certificate* must be accompanied by a certificate of airworthiness for export endorsed by the TRANSPORT CANADA which states (in English language): This aircraft conforms to its CAAC type design and is in a condition for safe operation.

1.8 资料批准 Service Information

CAAC 接受，注明有 TRANSPORT CANADA 批准字样的服务通告、结构修理手册、航空器飞行手册、供应商手册和航空器维护手册等使用维护资料。TRANSPORT CANADA 的这些批准代表了 CAAC 的批准且仅限于本型号设计。

Service bulletins, structural repair manuals, aircraft flight manuals, vender manuals, and aircraft maintenance manuals which contain a statement that the document is TRANSPORT CANADA approved, are accepted by the CAAC and are considered CAAC-approved. These approvals pertain to the type design only.

2. 认可审定基础 Validation Basis

CAAC 的认可审定基础由 TRANSPORT CANADA 审定基础中的适用要求和 CAAC 的附加技术条件组成如下：

The CAAC validation basis consists of the TRANSPORT CANADA certification basis as applicable and the CAAC additional technical conditions, as follows:

2.1 TRANSPORT CANADA 审定基础的适用要求 TRANSPORT CANADA certification basis as applicable

- 适航标准及其修正案水平 Airworthiness Standards and Amendment Levels
 - FAR25 修正案 25-1 到 25-86, 再加上 FAR 25 修正案 25-96 和 25-97
FAR25 Amdt. 25-1 through 25-86,
plus FAR 25 Amdt. 25-96 and FAR 25 Amdt. 25-97
 - ICAO 附件 16, 第 I 卷, 第 1 版, 修正案 16 (1999/11/4) 等效于 CCAR 36 部。
ICAO Annex 16, Vol. I, First Edition Amdt. 16. (1999/11/4), which is equivalent to CCAR Part 36.
 - ICAO 附件 16, 第 II 卷, 第 2 版, 修正案 4 (1999/11/4) 等效于 CCAR 34 部。
ICAO Annex 16, Vol. II, Second Edition Amdt. 4. (1999/11/4), which is equivalent to CCAR Part 34.
- 专用条件 Special Condition:
 - SCA 98-2 (dated May 31, 2003) 高强度辐射场(HIRF)
High Intensity Radiated Fields (HIRF)
 - SCA 2000-08 自动性能重置
Automatic Performance Reset

- 豁免 Exemptions
 - None
- 等效安全项目 Equivalent Safety Findings
 - FAR 25.103 & others 降低最小运行速度因子 Reduced Minimum Ops Speed Factors
 - FAR 25.107(e)(1) 起飞速度 Vlof 和 Vmu Take-off Speeds - Vlof and Vmu
 - FAR 25.109 加速停止距离 Accelerate - Stop Distance
 - FAR 25.783(f) 货物舱门和航空电子设备舱门 Baggage and Avionics Compartment Doors
 - FAR 25.811(d)(2) 门和出口标记 Main Door Exit Marking Sign
 - FAR 25.813(c)(2)(i) 应急出口通道 Emergency Exit Access
 - FAR 25.933 反推力系统 Thrust Reverser System
 - FAR 25.1435(b)(1) 液压系统试验 Hydraulic System Testing
 - FAR25 App.I 25.5(b)(4) 无关断开关的 APR 系统 Lack of On/Off switch for APR

2.2 CAAC 附加技术条件 CAAC additional technical conditions

- 中国民航总局文件 AA2002093 “驾驶舱安全”（等效于 FAA SFAR 25-92 和 FAR 修正案 25-106）
CAAC Document #AA2002093 “Flight Deck Security” (Equivalent to FAA SFAR 25-92 and FAR Amdt. 25-106);
- 根据认可审定基础(CCAR 25.811)中的适用要求为旅客所设置的所有文字标记和标牌以及各应急出口的内外标记均应是中英文格式，如在客舱、行李舱和贮存舱的内部和外部有关安全说明和应急撤离说明的标记和标牌。
The placards and markings for passengers and for emergency exits as required by the applicable requirements of this validation basis (CCAR 25.811), such as safe and emergence instructions located inside or outside of passenger cabin, baggage and stowage compartments, must be presented in Chinese and English languages.
- CL-600-2C10 应能够使用中国 3 号喷气燃油。
Chinese No.3 Jet Fuel is required for the usability on CL-600-2C10.

3. 技术特性 Technical Characteristics

3.1 CAAC 批准的型号设计的定义文件 CAAC Approved Type Design Definition

庞巴迪宇航文件 Bombardier Aerospace documents:

- RAL-670-0001, D 版及其以后批准版本, 基线为 I 程配置说明
RAL-670-0001, Rev. D, or later approved revisions, Baseline Engineering Configuration Statement;
- RAL-670-0002, A 版及其以后批准版本, 可选 I 程配置说明
RAL-670-0002, Rev. A, or later approved revisions, Options Engineering Configuration Statement;
- RAZ-BA670-128, J 版及其以后批准版本, 加拿大运输部/FAA 型号设计的 CL-600-2C10 支线喷气飞机定义
RAL-BA670-128, Rev. J, or later approved revisions CL-600-2C10 Regional Jet Aircraft Definition of Transport Canada/FAA Type Design;

RAL-670-xxxxx 或 RAL-BA670-xxxxx 定义特定的 CL-600-2C10 单机的交付构形的批准型号设计 (其中 xxxxx 为该飞机的系列号)

The approved type design appropriate to the “as-delivered” configuration of a particular CL-600-2C10 airplane is defined in RAL-670-xxxxx or RAL-BA670-xxxxx (where xxxxx denotes the serial number of the aircraft).

3.2 设备 Equipment

认可审定基础中适用条款所要求的基本设备必须安装在航空器上。

The basic required equipment as prescribed in the applicable airworthiness regulations of the validation basis must be installed in the aircraft.

3.3 发动机 Engines

- 数量 Numbers: 2
- 型别 Model: CF34-8C1
- 限制 Limits: 参见飞行手册 Refer to Flight Manual

3.4 APU

- 型别 Model: Allied Signal RE-220[RJ]

- 限制 Limits: 参见飞行手册 Refer to Flight Manual

3.5 燃油 Fuel

型号Type	规格SPECIFICATION		
中国3号喷气 燃油No.3 Jet Fuel	China: GB6537-94		
	加拿大 Canada	美国USA	英国UK
Kerosene JET A, A-1 JP8	CAN/CGSB 3.23 3-GP-23	ASTM D1655 MIL-T-83133	DERD 2494 DERD 2453
High Flash JP5	3-GP-24	MIL-T-5624	DERD 2452

燃油添加剂— 见批准出版物中的飞行手册AFM

Fuel additives - See AFM as listed in Approved Publications

* JP4 和 JetB 不适用于 CL-600-2C10

JP4 and JetB not applicable to CL-600-2C10

- 其它燃油规格参见飞行手册 Refer to Flight Manual for others.

- 容量 Capacity: (升 Litres) 参见飞行手册 Refer to Flight Manual

3.6 发动机滑油 Engine oil

- 规格 Specification: MIL-L-7808 (I 型) 或 MIL-L-23699 (II 型) 或
Castrol 4000
MIL-L-7808 (Type I) or MIL-L-23699 (Type II) or
Castrol 4000

- | | | |
|---------------------------|---|---------------------|
| - 容量 Capacity (升 Litres): | 每台发动机总共 Per Engine
Total (可用 Usable) | APU 总共
APU Total |
| | 9.9 (6.8) | 4.83 |
| - 温度 Temp. | 参见 飞行手册 Refer to Flight Manual | |
| - 压力 Pressure | 参见 飞行手册 Refer to Flight Manual | |

3.7 APU 滑油 APU oil

- | | |
|---------------------------|--|
| - 规格 Specification: | MIL-L-7808 (I 型) 或 MIL-L-23699 (II 型) 或
Castrol 4000
MIL-L-7808 (Type I) or MIL-L-23699 (Type II) or
Castrol 4000 |
| - 容量 Capacity: (升 Litres) | 参见 飞行手册 Refer to Flight Manual |

3.8 空速限制 Airspeed Limits (IAS)

- | | |
|--|---|
| - 最大使用限制速度 V_{MO}/M_{MO} : | 低于 8000 英尺为 330 节 330 Knots Below 8000 feet.
高于等于 8000 英尺的 V_{MO}/M_{MO} 变化情况参见 飞行手册 Refer to Flight Manual for variations of V_{MO}/M_{MO} at or above 8000 feet. |
| - 设计机动速度 V_A : | V_A 随 飞行高度和 飞机重量的变化参见 飞行手册 Refer to Flight Manual for variations of with altitude and aircraft weight. |
| - 起落架收起速度 V_{LR} :
(Landing Gear Retracting): | 200 节 knots |
| - 起落架放下后速度 V_{LE} :
(Landing Gear Extending): | 220 节 knots |

- 襟翼放下后速度 V_{FE} :	(襟翼放下 Flaps extended)	
	1°	230 节 knots
	8°	230 节 knots
	20°	230 节 knots
	30°	185 节 knots
	45°	170 节 knots

3.9 最大使用高度
Maximum Operating Altitude: 41,000 英尺 feet

3.10 起飞和着陆限制高度
Take-off and Landing: 8,000 英尺 feet

3.11 批准的运行类别
Approved Kinds of Operation

3.12 最大重量 Maximum Weights: 起飞 Take-off
 - 基本 Basic 32,999 kg (72,750 lbs.)
 - 选装 Option 34,020 kg (75,000 lbs.)
 其它重量和飞机限制参见飞行手册 Refer to Flight Manual for other weight limitations and aircraft eligibility.

3.13 重心范围 C.G Range: 参见飞行手册 Refer to Flight Manual

3.14 基准 Datum 机身站位 0, 位于称重基准点前 1394.5 厘米 (549 英尺)
Fuselage station 0, located at 1394.5 cm (549.0 inches) forward of weighing datum jig point.

3.16 测平措施 Leveling means: 后机身内的标度盘和铅锤支架, 在站位 1145.75
Target plate and plumb bob bracket within rear fuselage, at fuselage station 1145.75

3.17 最小机组人数 Minimum Crew: 2 (驾驶和副驾驶 pilot and copilot)

3.18 最大座位数
Max. Passenger Seat Capacity:

Series 700 – 不超过68名乘客加5名机组 68
Passengers or less, plus 5 crew
members

Series 701 – 不超过70名乘客加5名机组 70
Passengers plus 5 crew members

驾驶, 副驾驶, 观察员, 前后客舱服务员
Pilot, Copilot, Observer, Forward and Aft Flight
Attendants

3.19 载货 Baggage Loading 参见飞行手册 Refer to Flight Manual

4. 使用说明 Operating and Service Instructions

4.1 CAAC 飞行手册 CAAC Flight Manual:

TRANSPORT CANADA 批准的飞行手册(CSP B-012), 或 TRANSPORT CANADA 批准的后续版本。

TRANSPORT CANADA approved Flight Manual (CSP B-012), or later TRANSPORT CANADA approved revisions.

4.2 持续适航文件 Continued Airworthiness Documents

维护要求手册 CSP B-053 及其后续版本 (其中包含了 TRANSPORT CANADA 批准的 MRB 报告和审定维护任务要求)。

Maintenance Requirements Manual (MRM), Bombardier Publication CSP B-053 and later revisions, which contains TRANSPORT CANADA approved MRB Report and Certification Maintenance Tasks.

TRANSPORT CANADA 批准的结构维修手册 CSP B-008 及其后续版本。

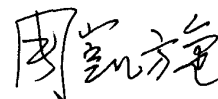
TRANSPORT CANADA approved Structural Repair Manual (SRM), Bombardier Publication CSP B-008 and later revisions.

5. 备注 Notes

备注 Note 1: 进口中国的飞机系列号 Series Nos. imported to China

中 国 民 用 航 空 总 局
CIVIL AVIATION ADMINISTRATION OF CHINA

编号/No: VTC144
修订/Rev: 0
型号/Type: CL-600-2C10
(Regional Jet Series 700
and 701)
日期/Date: Oct 21, 2003
签字/Signature:



本型号认可数据单，作为型号认可证 No VTC144A 的一部分，规定一些条件和限制，在此条件和限制下，获得本型号认可证的产品满足中国民用航空规章的适航要求。
This Type Validation Data Sheet, which is part of Validation of Type Certificate No VTC144A, prescribes the conditions and limitations under which the product(s) for which the Validation of Type Certificate was granted meet(s) the airworthiness requirements of Chinese Civil Aviation Regulation

型号认可证持有人 Validation of Type Certificate Holder
Bombardier Inc.
P.O.Box 6087
Centre-ville
Montreal, Quebec, Canada
H3C 3G9

In case of any difficulty reference should be made to the Chinese version

1. 概述 General

1.1 型号认可数据单 Validation Data Sheet 编号 Number: VTCxxx
版本 Version: R0

1.2 型号 Model CL-600-2C10

1.3 型号认可证持有人 Bombardier Inc.
Validation of Type Certificate Holder P.O. Box 6087
Centre-ville
Montreal, Quebec
H3C 3G9

1.4 TRANSPORT CANADA 合格证及数据单 TRANSPORT CANADA certificates and data sheets

- 型号合格证 Type Certificate 编号 Number: A-131
- 型号合格证数据单 编号 Number: A-131
Type Certificate Data Sheet 版本 Version: 29

1.5 申请 CAAC 认可审定的日期 2001 / 12 / 11
Date of Application for CAAC
Validation

1.6 产品有效性 Series Nos. Eligible: 10002 及其以后序号飞机 10002 and subsequent

对于申请 CAAC 审定的每一架飞机, 其出口适航证上都必须由 TRANSPORT CANADA 按下列“进口要求”予以签注。

A TRANSPORT CANADA Certificate of Airworthiness for export endorsed as noted below under “Import Requirements” must be submitted for each individual aircraft for which application for the CAAC certification is made.

1.7 进口要求/Import Requirements

为具备在中国运行的资格，按本型号认可证制造的每架飞机必须具有一份出口适航证，其上签注有加拿大运输部（TRANSPORT CANADA）的审定声明（英文），即：本架航空器符合 CAAC 所批准的型号设计并处于可安全运行的状态。

To be considered eligible for operation in China, each aircraft manufactured under this *Validation of Type Certificate* must be accompanied by a certificate of airworthiness for export endorsed by the TRANSPORT CANADA which states (in English language): This aircraft conforms to its CAAC type design and is in a condition for safe operation.

1.8 资料批准 Service Information

CAAC 接受，注明有 TRANSPORT CANADA 批准字样的服务通告、结构修理手册、航空器飞行手册、供应商手册和航空器维护手册等使用维护资料。TRANSPORT CANADA 的这些批准代表了 CAAC 的批准且仅限于本型号设计。

Service bulletins, structural repair manuals, aircraft flight manuals, vender manuals, and aircraft maintenance manuals which contain a statement that the document is TRANSPORT CANADA approved, are accepted by the CAAC and are considered CAAC-approved. These approvals pertain to the type design only.

2. 认可审定基础 Validation Basis

CAAC 的认可审定基础由 TRANSPORT CANADA 审定基础中的适用要求和 CAAC 的附加技术条件组成如下：

The CAAC validation basis consists of the TRANSPORT CANADA certification basis as applicable and the CAAC additional technical conditions, as follows:

2.1 TRANSPORT CANADA 审定基础的适用要求 TRANSPORT CANADA certification basis as applicable

- 适航标准及其修正案水平 Airworthiness Standards and Amendment Levels
 - FAR25 修正案 25-1 到 25-86, 再加上 FAR 25 修正案 25-96 和 25-97
FAR25 Amdt. 25-1 through 25-86,
plus FAR 25 Amdt. 25-96 and FAR 25 Amdt. 25-97
 - ICAO 附录 16, 第 I 卷, 第 1 版, 修正案 16 (1999/11/4) 等效于 CCAR 36 部。
ICAO Annex 16, Vol. I, First Edition Amdt. 16. (1999/11/4), which is equivalent to CCAR Part 36.
 - ICAO 附录 16, 第 II 卷, 第 2 版, 修正案 4 (1999/11/4) 等效于 CCAR 34 部。
ICAO Annex 16, Vol. II, Second Edition Amdt. 4. (1999/11/4), which is equivalent to CCAR Part 34.
- 专用条件 Special Condition:
 - SCA 98-2 (dated May 31, 2003) 高强度辐射场(HIRF)
High Intensity Radiated Fields (HIRF)
 - SCA 2000-08 自动性能重置
Automatic Performance Reset

- 豁免 Exemptions
 - None
- 等效安全项目 Equivalent Safety Findings
 - FAR 25.103 & others 降低最小运行速度因子 Reduced Minimum Ops Speed Factors
 - FAR 25.107(e)(1) 起飞速度 V_{lof} 和 V_{mu} Take-off Speeds - V_{lof} and V_{mu}
 - FAR 25.109 加速停止距离 Accelerate - Stop Distance
 - FAR 25.783(f) 货物舱门和航空电子设备舱门 Baggage and Avionics Compartment Doors
 - FAR 25.811(d)(2) 门和出口标记 Main Door Exit Marking Sign
 - FAR 25.813 (c)(2)(i) 应急出口通道 Emergency Exit Access
 - FAR 25.933 反推力系统 Thrust Reverser System
 - FAR 25.1435(b)(1) 液压系统试验 Hydraulic System Testing
 - FAR25 App.I 25.5(b)(4) 无关断开关的 APR 系统 Lack of On/Off switch for APR

2.2 CAAC 附加技术条件 CAAC additional technical conditions

- 中国民航总局文件 AA2002093 “驾驶舱安全”（等效于 FAA SFAR 25-92 和 FAR 修正案 25-106）
CAAC Document #AA2002093 “Flight Deck Security” (Equivalent to FAA SFAR 25-92 and FAR Amdt. 25-106);
- 根据认可审定基础(CCAR 25.811)中的适用要求为旅客所设置的所有文字标记和标牌以及各应急出口的内外标记均应是中英文格式，如在客舱、行李舱和贮存舱的内部和外部有关安全说明和应急撤离说明的标记和标牌。
The placards and markings for passengers and for emergency exits as required by the applicable requirements of this validation basis (CCAR 25.811), such as safe and emergence instructions located inside or outside of passenger cabin, baggage and stowage compartments, must be presented in Chinese and English languages.
- CL-600-2C10 应能够使用中国 3 号喷气燃油。
Chinese No.3 Jet Fuel is required for the usability on CL-600-2C10.

3. 技术特性 Technical Characteristics

3.1 CAAC 批准的型号设计的定义文件 CAAC Approved Type Design Definition

庞巴迪宇航文件 Bombardier Aerospace documents:

- RAL-670-0001, D 版及其以后批准版本, 基线为工程配置说明
RAL-670-0001, Rev. D, or later approved revisions, Baseline Engineering Configuration Statement;
- RAL-670-0002, A 版及其以后批准版本, 可选工程配置说明
RAL-670-0002, Rev. A, or later approved revisions, Options Engineering Configuration Statement;
- RAZ-BA670-128, J 版及其以后批准版本, 加拿大运输部/FAA 型号设计的 CL-600-2C10 支线喷气飞机定义
RAL-BA670-128, Rev. J, or later approved revisions CL-600-2C10 Regional Jet Aircraft Definition of Transport Canada/FAA Type Design;

RAL-670-xxxxx 定义特定的 CL-600-2C10 单机的交付构形的批准型号设计 (其中 xxxxx 为该飞机的系列号)

The approved type desing appropriate to the "as-delivered" configuration of a particular CL-600-2C10 airplane is defined in RAL-670-xxxxx (where xxxxx denotes the serial number of the aircraft).

3.2 设备 Equipment

认可审定基础中适用条款所要求的基本设备必须安装在航空器上。

The basic required equipment as prescribed in the applicable airworthiness regulations of the validation basis must be installed in the aircraft.

3.3 发动机 Engines

- 数量 Numbers: 2
- 型别 Model: CF34-8C1
- 限制 Limits: 参见飞行手册 Refer to Flight Manual

3.4 APU

- 型别 Model: Allied Signal RE-220[RJ]

- 限制 Limits: 参见飞行手册 Refer to Flight Manual

3.5 燃油 Fuel

型号Type	规格SPECIFICATION		
中国3号喷气 燃油No.3 Jet Fuel	China: GB6537-94		
	加拿大 Canada	美国USA	英国UK
Kerosene JET A, A-1 JP8	CAN/CGSB 3.23 3-GP-23	ASTM D1655 MIL-T-83133	DERD 2494 DERD 2453
High Flash JP5	3-GP-24	MIL-T-5624	DERD 2452

燃油添加剂— 见批准出版物中的飞行手册AFM

Fuel additives - See AFM as listed in Approved Publications

* JP4 和 JetB 不适用于 CL-600-2C10

JP4 and JetB not applicable to CL-600-2C10

- 其它燃油规格参见飞行手册 Refer to Flight Manual for others.

- 容量 Capacity: (升 Litres) 参见飞行手册 Refer to Flight Manual

3.6 发动机滑油 Engine oil

- 规格 Specification: MIL-L-7808 (I 型) 或 MIL-L-23699 (II 型) 或
Castrol 4000
MIL-L-7808 (Type I) or MIL-L-23699 (Type II) or
Castrol 4000

- | | | |
|---------------------------|---|---------------------|
| - 容量 Capacity (升 Litres): | 每台发动机总共 Per Engine
Total (可用 Usable) | APU 总共
APU Total |
| | 9.9 (6.8) | 4.83 |
| - 温度 Temp. | 参见飞行手册 Refer to Flight Manual | |
| - 压力 Pressure | 参见飞行手册 Refer to Flight Manual | |

3.7 APU 滑油 APU oil

- | | |
|---------------------------|--|
| - 规格 Specification: | MIL-L-7808 (I 型) 或 MIL-L-23699 (II 型) 或
Castrol 4000
MIL-L-7808 (Type I) or MIL-L-23699 (Type II) or
Castrol 4000 |
| - 容量 Capacity: (升 Litres) | 参见飞行手册 Refer to Flight Manual |

3.8 空速限制 Airspeed Limits (IAS)

- | | |
|--|--|
| - 最大使用限制速度 V_{MO}/M_{MO} : | 低于 8000 英尺为 330 节 330 Knots Below 8000 feet.
大于等于 8000 英尺的 V_{MO}/M_{MO} 变化情况参见飞行手册 Refer to Flight Manual for variations of V_{MO}/M_{MO} at or above 8000 feet. |
| - 设计机动速度 V_A : | V_A 随飞行高度和飞机重量的变化参见飞行手册 Refer to Flight Manual for variations of with altitude and aircraft weight. |
| - 起落架收起速度 V_{LR} :
(Landing Gear Retracting): | 200 节 knots |
| - 起落架放下后速度 V_{LE} :
(Landing Gear Extending): | 220 节 knots |

- 襟翼放下后速度 V_{FE} :	(襟翼放下 Flaps extended)	
	1°	230 节 knots
	8°	230 节 knots
	20°	230 节 knots
	30°	185 节 knots
	45°	170 节 knots

3.9 最大使用高度
Maximum Operating Altitude: 41,000 英尺 feet

3.10 起飞和着陆限制高度
Take-off and Landing: 8,000 英尺 feet

3.11 批准的运行类别
Approved Kinds of Operation

3.12 最大重量 Maximum Weights: 起飞 Take-off
- 基本 Basic 32,999 kg (72,750 lbs.)
- 选装 Option 34,020 kg (75,000 lbs.)
其它重量和飞机限制参见飞行手册 Refer to Flight Manual for other weight limitations and aircraft eligibility.

3.13 重心范围 C.G Range: 参见飞行手册 Refer to Flight Manual

3.14 基准 Datum 机身站位 0, 位于称重基准点前 1394.5 厘米 (549 英尺)
Fuselage station 0, located at 1394.5 cm (549.0 inches) forward of weighing datum jig point.

3.16 测平措施 Leveling means: 后机身内的标度盘和铅锤支架, 在站位 1145.75
Target plate and plumb bob bracket within rear fuselage, at fuselage station 1145.75

3.17 最小机组人数 Minimum Crew: 2 (驾驶和副驾驶 pilot and copilot)

3.18 最大座位数
Max. Passenger Seat Capacity:

Series 700 – 不超过68名乘客加5名机组 68
Passengers or less, plus 5 crew
members
Series 701 – 不超过70名乘客加5名机组 70
Passengers plus 5 crew members

驾驶, 副驾驶, 观察员, 前后客舱服务员
Pilot, Copilot, Observer, Forward and Aft Flight
Attendants

3.19 载货 Baggage Loading 参见 飞行手册 Refer to Flight Manual

4. 使用说明 Operating and Service Instructions

4.1 CAAC 飞行手册 CAAC Flight Manual:

TRANSPORT CANADA 批准的飞行手册(CSP B-012), 或 TRANSPORT CANADA 批准的后续版本。

TRANSPORT CANADA approved Flight Manual (CSP B-012), or later TRANSPORT CANADA approved revisions.

4.2 持续适航文件 Continued Airworthiness Documents

维护要求手册 CSP B-053 及其后续版本 (其中包含了 TRANSPORT CANADA 批准的 MRB 报告和审定维护任务要求)。

Maintenance Requirements Manual (MRM), Bombardier Publication CSP B-053 and later revisions, which contains TRANSPORT CANADA approved MRB Report and Certification Maintenance Tasks.

TRANSPORT CANADA 批准的结构维修手册 CSP B-008 及其后续版本。

TRANSPORT CANADA approved Structural Repair Manual (SRM), Bombardier Publication CSP B-008 and later revisions.

5. 备注 Notes

备注 Note 1: 进口中国的飞机系列号 Series Nos. imported to China